



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/6699/Add.9
14 octubre 1965
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE SUS ESFUERZOS PARA APLICAR
LAS RESOLUCIONES 210 Y 211, APROBADAS POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD
EL 6 Y EL 20 DE SEPTIEMBRE DE 1965, RESPECTIVAMENTE

Adición

1. En este informe se exponen algunos datos y cifras fundamentales acerca de las providencias adoptadas para la vigilancia de la cesación del fuego y el retiro de las fuerzas armadas, en cumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad. La importancia numérica de las dos misiones coordinadas a las que se ha encomendado la vigilancia de la cesación del fuego en conjunto y de las retiradas de tropas, se basa en una estimación hecha con el asesoramiento de los Observadores Militares en la región. El total de Observadores y elementos de apoyo logístico para los mismos indicado en este documento, se considera que constituye el mínimo indispensable en el momento actual para la eficaz vigilancia de la cesación del fuego y del retiro de las fuerzas armadas que el Consejo de Seguridad ha requerido en su resolución de 20 de septiembre de 1965. Naturalmente, la hipótesis en que se funda este informe es que la cesación del fuego se mantendrá y no volverán a producirse fuertes choques armados. El refuerzo del UNMOGIP se ha emprendido en cumplimiento de la resolución del Consejo de Seguridad de fecha 6 de septiembre, y se ha fundado en el asesoramiento técnico del Jefe del Grupo de Observadores Militares. No ha de excluirse la posibilidad de que, según aconseje la experiencia, se proceda a un aumento moderado del número de Observadores para asegurar una mejor observancia de la cesación del fuego, especialmente en las zonas más apartadas.

A. ORGANIZACION

Número y despliegue de los Observadores

2. Diez Estados Miembros - Birmania, Brasil, Canadá, Ceilán, Etiopía, Irlanda, Nepal, Nigeria, Países Bajos y Venezuela - han proporcionado a la UNIPOM un total de 90 Observadores. De éstos, 68 ya habían llegado a la zona de la misión el 13 de

octubre. A este número deben agregarse 13 Observadores adscritos provisionalmente por el UNMOGIP y otros 15 adscritos por el UNISO. Estos se reintegrarán pronto a su destino original.

3. En consecuencia, el 11 de octubre había 96 Observadores en la UNIPOM: 15 de ellos, que acababan de llegar, estaban esperando que se les asignara su misión; los otros 81 se hallaban desplegados en la zona de operaciones de la UNIPOM, a lo largo de la frontera internacional entre la India y el Pakistán Occidental, que tiene más de 1.600 kilómetros, del siguiente modo:

Personal del Cuartel
General y Observadores

Lado pakistano:

Cuartel General:	Lahore	8
Puestos de observación:	Pasrur	6
	Lahore (distinto del Cuartel General)	6
	Rukhanwala	6
	Sulaimanke	6
	Rahim Yar Khan	5
	Chor	<u>5</u>
		42

Lado indio:

Cuartel General:	Amritsar	9
Puestos de observación:	Dera Nanak	2
	Khasa	4
	Narla	5
	Bopa Rai	5
	Fazilka	7
	Barmer	7
Oficina de enlace:	Sinwa (Puesto de mando del ejér- cito occidental indio)	<u>1</u>

39

4. Por lo que respecta al UNMOGIP, el 6 de septiembre de 1965, fecha en que se aprobó la resolución del Consejo de Seguridad, por la que se pidió al Secretario General que tomase "todas las medidas posibles para reforzar el UNMOGIP", había 43 Observadores. En virtud de un arreglo concertado con la India y el Pakistán, dichos Observadores habían sido suministrados, como en el pasado, por los 11 países siguientes: Australia, Bélgica, Canadá, Chile, Dinamarca, Finlandia, Italia, Noruega, Nueva Zelandia, Suecia y Uruguay. A raíz de la aprobación de la resolución del 6 de septiembre, se pidió a los mismos países que proporcionaran al UNMOGIP otros 59 Observadores, y dichos países accedieron a ello. Todos estos Observadores han llegado a la zona de la misión. De este modo, el UNMOGIP cuenta actualmente con 102 Observadores, pero como 13 de ellos han sido adscritos temporalmente a la UNIFOM, solamente 89 prestan servicios en el UNMOGIP.
5. El 11 de octubre estos 89 Observadores estaban desplegados en la zona de operaciones del UNMOGIP, que se extiende a ambos lados de la Línea de Cesación de Fuego en Cachemira (cuya extensión es de unos 800 kilómetros) y de la zona situada entre Pakistán y Jammu (de unos 190 kilómetros de longitud), en la siguiente forma:

Personal del Cuartel
General y Observadores

Lado indio:

Cuartel General (verano):	Srinagar	4
Puestos de observación:	Kargil	2
	Baramula	9
	Punch	6
	Galuthi	7
	Naushera	7
	Jammu	8
	Akhnur	4
Oficina de enlace:	Nueva Delhi	<u>1</u>
		48

Personal del Cuartel
General y Observadores

Lado pakistano:

Cuartel General (invierno):	Rawalpindi	11
Puestos de observación:	Skardu	2
	Domel	7
	Rawalakot	8
	Kotli	9
	Bhimber	7
	Sialkot	6
Oficina de enlace:	Rawalpindi	<u>2</u>
		41

6. El UNMOGIP, bajo el mando del Teniente General R.H. Nimmo en su carácter de Jefe del Grupo de Observadores Militares, y la UNIPOM, bajo el mando del General Bruce F. MacDonald en su carácter de Comandante, están estrechamente vinculados y coordinados en el cumplimiento de sus funciones de supervisión de la observancia de la cesación del fuego en toda la región y de las retiradas de tropas.

Personal civil y equipo

7. En los cuadros anexos al presente informe se indica el total de las necesidades en materia de personal civil y equipo de transporte y comunicaciones.

Aviones

8. Se han suministrado dos aviones Caribou y un avión Otter al UNMOGIP, y un Caribou y dos Otters a la UNIPOM. Una unidad de transporte aéreo compuesta de aproximadamente 80 hombres y con base en Lahore, está encargada del manejo, los servicios y el mantenimiento de estos aviones.

9. Se está estudiando la posibilidad de enviar otros tres aviones Otters y helicópteros que al parecer se necesitan en algunas partes de la zona.

B. ESTIMACION DE LOS GASTOS

10. Los gastos de refuerzo del UNMOGIP mediante un considerable aumento del número de Observadores y el suministro de más aviones y equipo se han calculado en unos 2.000.000 de dólares por un período de un año, suma que se agrega a la de

600.100 dólares prevista en el presupuesto ordinario del UNMOGIP para 1965 (A/5969, págs. 42, 45 y 46). Los gastos totales de la UNIFOM durante un período de tres meses se estiman aproximadamente en 1.427.000 dólares. Cabe señalar que esta suma es inferior a la calculada inicialmente (1.645.000 dólares, S/6699, párr. 14) a base de los 100 Observadores previstos.

11. Los cálculos detallados son los siguientes:

	UNMOGIP (Refuerzo por un año)	UNIFOM (tres meses)
	\$	\$
Viajes y subsidios de los Observadores Militares	405.000	288.800
Aeronaves	566.000	362.000
Equipo (inclusive vehículos, radio, equipo de oficina, etc.)	408.300	363.500
Gastos de personal, locales, mantenimiento de vehículos y otros gastos	<u>620.700</u>	<u>402.700</u>
	<u>2.000.000</u>	<u>1.427.000</u>

ANEXO

Necesidades en materia de personal civil y equipo de transporte y comunicaciones

Personal civil

6. <u>Categoría</u>	UNIPOM			<u>Presentes sobre el terreno</u>	UNIPOM	
	<u>Dotación inicial</u>	<u>Refuerzos autorizados</u>	<u>Total</u>		<u>Autorizado</u>	<u>Presentes sobre el terreno</u>
Profesional	2	1	3	2	4	4
Servicio móvil	26	26	52	41	42	26
Total	28	27	55	43	46	30

Equipo

a) Vehículos

7. <u>Tipo de vehículo</u>	UNIPOM				UNIPOM	
	<u>Dotación inicial</u>	<u>Refuerzo</u>	<u>Explicación</u>	<u>Total</u>	<u>Necesidades</u>	<u>Explicación</u>
<u>Sedán</u>	2	2	En vías de adquirirse	4	2	1 en vías de adquirirse 1 en préstamo de la JAT
<u>Camionetas "Jeep"</u>	17	20	Entregadas	37	40	36 entregadas X/65
<u>Camiones</u>	2	2	En vías de adquirirse. Entre tanto se alquilan en cada caso	4	2	En vías de adquirirse. Entre tanto se toman en préstamo en cada caso
<u>Microbús</u>	-	4	1 entregado oct. 1965	4	1	Entregado
<u>"Jeeps" militares en préstamo</u>						
<u>India</u>	31	47	Entregados	78	33	Entregados
<u>Pakistán</u>	30	40	Se continúa negociando el préstamo. Todavía no han sido entregados	70	32	12 en préstamo
<u>Totales</u>	82	115		197	110	

b) Equipo de comunicaciones

8. <u>UNMOGIP</u> (Dotación inicial)	<u>UNMOGIP</u> (Refuerzo - un año)	<u>UNIPOM</u> (tres meses)
17 receptores de comunicaciones	4 receptores de comunicaciones	4 receptores de comunicaciones
12 transmisores de onda continua	1 transmisor de onda continua	4 transmisores de onda continua
2 transmisores para teletipo (Karachi)		
15 emisores-receptores de banda lateral única Estaciones de base	12 emisores-receptores SSB Estaciones de base	15 estaciones de base)
6 emisores-receptores portátiles "Pack sets" de banda lateral única	100 emisores receptores portátiles "Pack sets" de banda lateral única	65 equipos para vehículos)* 10 equipos portátiles)
	24 emisores-receptores de banda lateral única	*Para uso de los Observadores Militares
Equipo de teletipo, impresoras, perforadoras, etc., para dos posiciones utilizadas en la red internacional de las Naciones Unidas (IRS Karachi)	Tal vez sea necesario establecer comunicación por radio-teletipo entre Karachi y Rawalpindi/Srinagar, si el actual servicio de onda continua fuese insuficiente. En ese caso sería preciso comprar equipo de teletipo.	Equipo de teletipo: actualmente se alquila del Gobierno del Pakistán una línea telex para el servicio de la red internacional de las Naciones Unidas (IRS Karachi) y el cuartel general de la UNIPOM, Lahore. Esto puede ser insuficiente, y tal vez sea necesario adquirir equipo para establecer comunicación por radioteletipo en este circuito.
2 perforadoras Morse	1 perforadora Morse	2 perforadoras Morse
2 tableros automáticos Morse	1 tablero automático Morse	2 tableros automáticos Morse
(45 mástiles de antena)	60 mástiles de antena	30 mástiles de antena
3 generadores diesel Diesel de 6 KVA	2 generadores Diesel de 15 KVA	2 generadores Diesel de 10 KVA
23 generadores con gasolina, Kato, tamaño pequeño	10 generadores con gasolina, Kato, tamaño pequeño	15 generadores Kato tamaño pequeño

UNMOGIP
(Dotación inicial)

4 máquinas de cifrado
13 máquinas de escribir
telegráficas

UNMOGIP
(Refuerzo - un año)

4 máquinas de cifrado
4 máquinas de escribir
telegráficas

Instrumentos adicionales,
equipo de prueba y piezas
de repuesto

Todo el equipo arriba men-
cionado se encuentra ya en
la zona de misión o será
enviado próximamente, con
excepción de los 100 equi-
pos portátiles de banda
lateral única. Sólo fue
posible obtener de inme-
diato 14 de estos equipos.
La misión está estudiando
esta partida para deter-
minar si es posible usar
como sustitutos los equi-
pos de banda lateral úni-
ca para vehículos.

UNIPOM
(tres meses)

4 máquinas de cifrado
4 máquinas de escribir
telegráficas

Instrumento, equipo de
prueba y piezas de
repuesto

Se está examinando el
equipo para la red interna
de observadores militares.
Dos expertos de la casa
Motorola están estudiando
las necesidades al res-
pecto con técnicos de las
Naciones Unidas. Se espe-
ra que presentarán sus
propuestas dentro de pocos
días. La casa Motorola
ha asegurado la entrega
rápida del equipo tan
pronto como se haya deci-
dido qué tipo de equipo
se va a utilizar. Entre
tanto parte del equipo
obtenido para la UNMOGIP
se ha traspasado a la
UNIPOM, y se han enviado
por vía aérea 10 equipos
Motorola para vehículos
desde la UNTSO a fin de
que se disponga provisio-
nalmente de los medios
necesarios para establecer
la comunicación de los
observadores con sus
respectivos jefes así
como entre el cuartel
general y los puestos de
observación.

